

NUTRITION MIXER

700 W

D

Bedienungsanleitung

CZ

Návod k obsluze

HR

Upute za uporabu

PL

Instrukcja obsługi

RO

MD

Instrucțiuni de folosire

SK

Návod na obsluhu

BG

Инструкция за

—

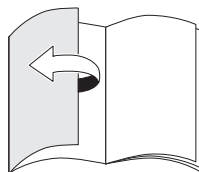
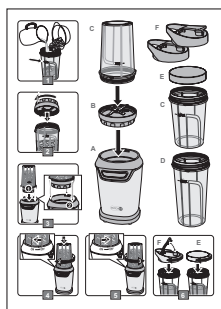
употреба



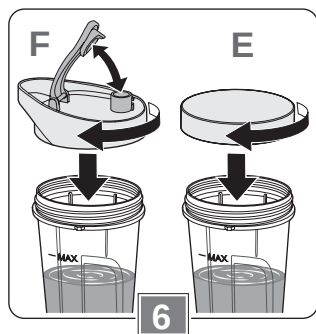
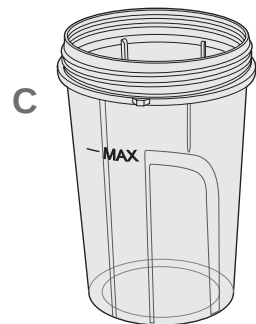
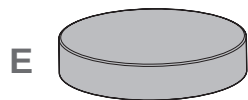
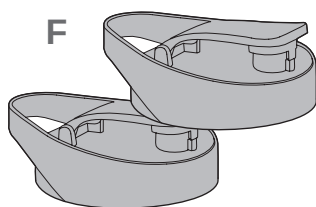
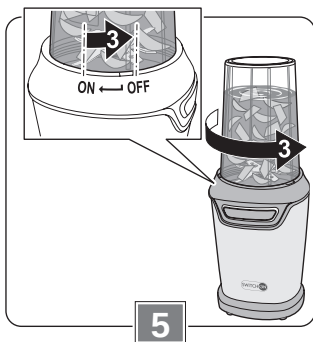
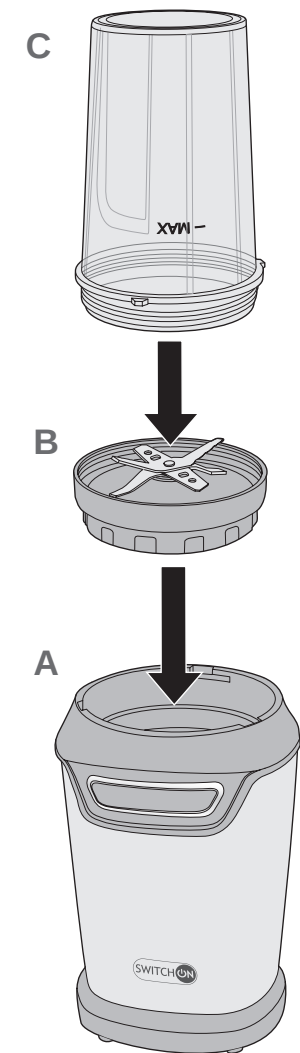
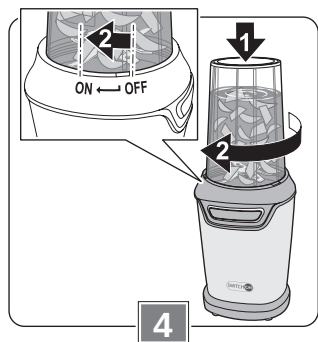
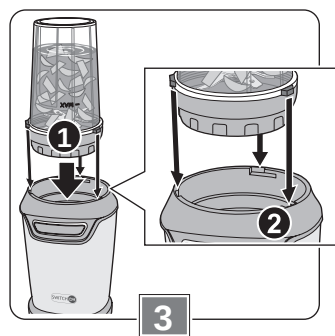
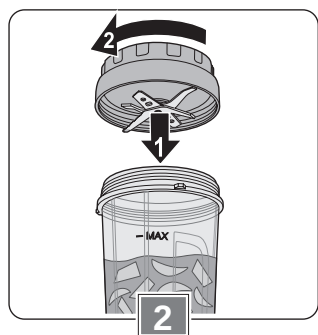
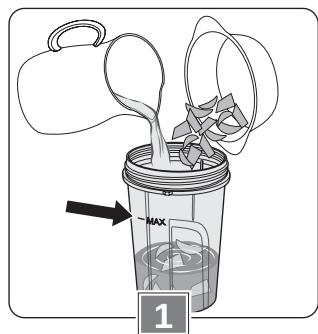
**NUTRITION MIXER | NUTRIČNÍ MIXÉR | NUTRICIONISTIČKI
MIKSER | BLENDER NUTRITION MIXER | MIXER NUTRIȚIE
NUTRIČNÝ MIXÉR | МИКСЕР ЗА ХРАНИТЕЛНИ СЪСТАВКИ**



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	XX
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	XX
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	XX
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	XX
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	XX
BG	Инструкции за употреба и безопасност	XX



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Motoreinheit (A)
- Messeraufsatz (B)
- 2x Becher klein (C), max. 500 ml
- Becher groß (D), max. 700 ml
- Frischhaltedeckel (E), ohne Trinköffnung
- 2x Deckel (F), mit Trinköffnung
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Zubereiten von Frucht- und Gemüsegetränken (Smoothies), zum Zerkleinern von Eiswürfeln sowie zum Zerkleinern von festen Lebensmitteln (z. B. Nüssen) in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln, wie beispielsweise Knochen, Muskatnüsse, Kaffeebohnen oder dergleichen.
- Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas, etc.) sowie Stiele und Kerne von Steinobst (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen, etc.) müssen vor dem Zerkleinern entfernt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Becher, Messeraufsatz oder Dichtungsringe beschädigt sind.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.
- Das scharfe, rotierende Messer kann zu schweren Verletzungen führen. Greifen Sie nie in das Messer. Reinigen Sie das Messer nie mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie eine Bürste.
- Gehen Sie mit den Messerklingen achtsam um, insbesondere beim Aufsetzen und Abnehmen des Messeraufsatzes vom Becher oder beim Reinigen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Becher.**
- Füllen Sie keine Zutaten in die Becher, die heißer sind als 65 °C. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixbecher gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Die Klingen des Messeraufsatzes drehen nach dem Ausschalten nach. Warten Sie den Stillstand ab, bevor Sie einen Becher abnehmen.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit ununterbrochen. Lassen Sie es zwischendurch abkühlen. Beachten Sie dazu den Abschnitt „Kurzbetriebszeit (KB-Zeit)“.**
- Tauchen Sie die Motoreinheit, die Anschlussleitung und den Netzstecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.
- Die Motoreinheit darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf die Motoreinheit, das Netzkabel oder den Netzstecker tropft.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der Motoreinheit.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.
- Das Gerät und sein Zubehör darf nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen an der Unter- und Rückseite des Gerätes nicht blockiert oder von Gegenständen abgedeckt werden.
- Das Gerät ist mit Kunststoffsaugfüßen ausgestattet. Bei Möbeln, die mit Lacken oder Kunststoff beschichtet sind oder mit Pflegemitteln behandelt wurden, kann nicht ausgeschlossen werden, dass diese Stoffe die Kunststoffsaugfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

Sicherheit während des Betriebes

- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengesetzt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leeren Bechern. Der Motor kann sonst heiß laufen und beschädigt werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn der Messeraufsatz auf den Becher geschraubt ist.
- Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen des Messeraufsatzes sich nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Becher befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheit bei der Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Vor der ersten Inbetriebnahme müssen das Gerät und das Zubehör gründlich gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Kurzbetriebszeit (KB-Zeit)

Die KB-Zeit gibt an, wie lange ein Gerät ununterbrochen eingeschaltet bleiben darf, damit der Motor nicht überhitzt und nicht beschädigt wird. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

Je nach verwendetem Zubehör und je nach Drehzahlstufe gelten für das Gerät folgende maximale Arbeitszyklen und KB-Zeiten:

Anwendung	Becher	max. Anzahl Arbeitszyklen	max. KB-Zeit (Ein-/Ausschaltzeit)		Danach abkühlen lassen
			Ein	Aus	
Mixen	Groß (max. 700 ml)	11 x	3 Minuten	1 Minute	auf Raumtemperatur
Mixen	Klein (max. 500 ml)	11 x	3 Minuten	1 Minute	auf Raumtemperatur
Zerkleinern von Nüssen (geschält)	Klein (max. 50 g Nüsse)	3 x	8 - 10 Sekunden	1 Minute	auf Raumtemperatur

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.
- Drücken Sie das Gerät leicht an, damit die Saugfüße anhaften und das Gerät fest steht.

Zutaten vorbereiten

Hinweise:

- Wenn Sie einen Smoothie zubereiten, geben Sie die festen Zutaten, wie Obst oder Gemüse, immer zusammen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten (z. B. Frucht-/Gemüsesäfte, Milch, Joghurt) in den Becher. Empfohlenes Mischungsverhältnis: 1:1 (1 Teil feste Zutaten, 1 Teil Flüssigkeit)
- Füllen Sie jedoch immer mindestens 100 ml Flüssigkeit in den Becher.
- Mit dem Gerät können auch Eiswürfel zerkleinert werden, jedoch nur zusammen mit ausreichend Flüssigkeit. Geben Sie immer ausreichend Flüssigkeit in den Becher, wenn Sie Eiswürfel darin verarbeiten möchten.
Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

- Waschen oder putzen Sie das Obst oder Gemüse.
- Schälen Sie das Obst oder Gemüse.
- Entfernen Sie Kerne, Steine und Stiele von Früchten.
- Zerkleinern Sie die Zutaten in 1 - 2 cm große Stücke.
- Entfernen Sie die Schalen von Nüssen, Mandeln und dergleichen.

Mixen/Zerkleinern

Zutaten einfüllen (Bild)

Achtung!

Füllen Sie nicht mehr Zutaten ein als bis zur Markierung MAX am jeweiligen Becher.

- Wählen Sie den gewünschten Becher aus:
 - klein, für bis zu 500 ml Zutaten
 - groß, für bis zu 700 ml Zutaten
- Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Becher:
 - Immer zuerst die flüssigen Zutaten einfüllen (mindestens 100 ml), danach die festen Zutaten.
 - Beim Zerkleinern von festen Zutaten, wie Nüssen, Mandeln oder dergleichen, nicht mehr als 50 g in den kleinen Becher einfüllen.

Messeraufsatz auf Becher schrauben

(Bild)



Warnung!

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Berühren Sie die Messerklingen nicht.

- Legen Sie den Messeraufsatz auf den Gewinderand des Bechers (1).
- Schrauben Sie den Messeraufsatz im Uhrzeigersinn am Gewinde des Bechers fest (2).
- Prüfen Sie, ob der Becher dicht verschlossen ist und keine Flüssigkeit ausläuft.

Becher auf Motoreinheit aufsetzen

(Bild )

Achtung!

Bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit aufsetzen:

- Vergewissern Sie sich, dass der Becher dicht verschlossen ist. Andernfalls kann Flüssigkeit auslaufen und in die Motoreinheit gelangen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Andernfalls kann das Gerät unbeabsichtigt anlaufen.
- Drehen Sie den befüllten und dicht verschlossenen Becher um, so dass der Messeraufsatz nach unten zeigt.
- Setzen Sie den Becher auf die Motoreinheit (1), so dass die drei kleinen Nasen am Becher in die drei Aussparungen an der Motoreinheit eingreifen (2).

Gerät ein-/ausschalten (Bild +)

Achtung!

Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit ununterbrochen. Lassen Sie es zwischendurch abkühlen. Beachten Sie dazu den Abschnitt „Kurzbetriebszeit (KB-Zeit)“.

Hinweis:

Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nur einschalten, wenn der mit dem Messereinsatz verschlossene Becher korrekt auf die Motoreinheit aufgesetzt ist.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose ein.
- Halten Sie das Gerät mit der einen Hand fest.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie mit der anderen Hand leicht auf den Becher (1) und drehen ihn gleichzeitig ein kurzes Stück im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (2). Das Gerät läuft an.

Nachdem die gewünschte Konsistenz des Mixgutes erreicht ist:

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Becher ein kurzes Stück gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (3).
- Warten Sie, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweis:

Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen:

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Becher ein kurzes Stück gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Nehmen Sie den Becher von der Motoreinheit ab und schütteln Sie ihn etwas, damit sich die Zutaten im Becher besser verteilen.
- Setzen Sie anschließend den Mix-/Zerkleinerungsvorgang fort.

Becher abnehmen

- Vergewissern Sie sich, dass das Messer zum Stillstand gekommen und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Nehmen Sie den Becher von der Motoreinheit ab.
- Drehen Sie den Becher um, so dass die Messereinheit nach oben zeigt.
- Schrauben Sie den Messeraufsatz ab und nehmen Sie diesen ab.
- Lassen Sie am Messer verbliebene Flüssigkeit zurück in den Becher tropfen.

- Füllen Sie das Mixgut zum Beispiel in ein Glas oder schrauben Sie alternativ einen der mitgelieferten Deckel auf den Becher auf.
- Wenn Sie weitere Zutaten verarbeiten möchten, spülen Sie den Messeraufsatz und gegebenenfalls den Becher zwischendurch unter fließendem Wasser.
- Wenn Sie mit der Zubereitung fertig sind, reinigen Sie das Gerät und alle verwendeten Zubehörteile gründlich unmittelbar nach dem Gebrauch. Beachten Sie dazu den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Becher mit Deckel verschließen

(Bild )

Deckel mit Trinköffnung (F):

- Durch die Trinköffnung am Deckel können Sie einen Smoothie direkt aus dem Becher trinken und diesen anschließend wieder dicht verschließen.

Frischhaltedeckel ohne Trinköffnung (E)

- Smoothies schmecken frisch am besten und sind zum baldigen Verzehr gedacht. Wenn Sie das Getränk nicht sofort trinken möchten, können Sie den Becher mit dem Frischhaltedeckel verschließen und den Smoothie für kurze Zeit im Kühlschrank lagern.

Reinigen und Pflegen

Reinigen Sie das Gerät und alle verwendeten Zubehörteile nach jedem Gebrauch und entfernen Sie dabei alle Speisereste.



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Die Motoreinheit, den Netzstecker und das Netzkabel

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

Motoreinheit reinigen

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.

Messeraufsatz reinigen



Warnung!

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Reinigen Sie die Messer nie mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie eine Bürste.

- Reinigen Sie den Messeraufsatz nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messerklingen stets mit einer Bürste.
- Halten Sie dabei den Messeraufsatz so, dass die Messer nach oben zeigen und reinigen Sie nur die Oberseite.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser an der Unterseite in das Lager der Antriebswelle des Messeraufsatzes eindringt.
- Spülen Sie danach die Oberseite des Messeraufsatzes mit klarem Wasser nach.
- Trocknen Sie anschließend den Messeraufsatz gut ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

Becher und Deckel reinigen

- Reinigen Sie die Becher und Deckel nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser nach.
- Alternativ können die Becher und Deckel auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät und das Zubehör an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	NM-A0701
Spannung	220 - 240 V~
Frequenz	50 - 60 Hz
Leistung	700 W
Geräusch	87 dB(A)
Schutzklasse	II 
Fassungs- vermögen	Becher klein: max. 500 ml Becher groß: max. 700 ml
Kurzbetriebs- zeit für beide Becher (500 ml und 700 ml)	11 Zyklen: 3 Min. Ein / 1 Min. Aus
Zerkleinern von Nüssen (max. 50 g)	3 Zyklen: 8 - 10 Sek. Ein / 1 Min. Aus
Geräte- abmessung	Höhe x Breite x Tiefe ca. 375 x 145 x 145 mm (mit 700 ml Becher)



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.





D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

RO

MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Ugc România și RCS&RDS)

e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на:
www.kaufland.bg

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

NM-A0701

640 / 1189646 / 3531150